

因耶和華歡欣

本會會員：憬連姊妹

經文：「雖然無花果樹不發旺，葡萄樹不結果，橄欖樹也不效力，田地不出糧食，圈中絕了羊，棚內也沒有牛，然而我要因耶和華歡欣，因救我的神喜樂。」（哈3:17-18）

過去這三個月（1至3月），香港以至世界的慘況，不用我多說了。我們大家都可能有悲傷或鬱悶。有些人、事、物暫時或永久被疫情剝奪了，被其他苦難摧殘了，那痛苦是真實的。但是，也許你也像我一樣，在漫長的疫情里漸漸開始學習到，人活着不是單靠出街玩，不是單靠在教會實體聚會，雖然出街玩和在教會實體聚會都是好事。雖然世界不和平，社會不正常，身體也不健康，「____里也沒有____」（可以填上你最傷心的事，比如「在預期應該得到善良對待的處境里也沒有善良」），但是神已經借主耶穌釘十字架拯救了我們脫離罪惡和永死，賜了聖靈和使命給我們，所以「我要因耶和華歡欣，因救我的神喜樂」。謝謝你以禱告同工，一起把活着惟一一樣必需的事物——「耶和華口里所出的一切話」（申8:3），傳揚給更多人。

去年開始做譯經顧問學徒時協助的第一個檢查項目，後來因為當地的災難中斷。感謝主，那個團隊回到可以上網的地方，師傅、團隊和我一起去開會，完成了約書亞記第一至十二章譯文的檢查。



本會通訊

辦事處地址：九龍旺角運動場道21-27號
運泰大廈2樓A室

郵箱地址：香港英皇道郵箱34757號

電話：(852) 2856 0463

傳真：(852) 2516 6957

Whatsapp號碼：(852) 6333 3576

網址：www.wycliffe.org.hk

電郵：admin@wycliffehongkong.org

Facebook：www.facebook.com/wbthk

有時候覺得好像走在曠野。曠野大而可怕，有火蛇、蝎子（申8:15），還有凶惡的亞瑪力人（出17:8）。「（大衛在猶大曠野的時候，作了這詩。）神啊，祢是我的神，我要切切地尋求祢，在干旱疲乏無水之地，我渴想祢；我的心切慕祢。」（詩63標題及第1節）
（照片由憬連姊妹提供，攝於以色列尋曠野。）

祈禱／思想：

1. 縱然人生充滿着不如意的事情，你仍能因神對你的拯救而歡欣嗎？
2. 在全球疫症大流行的逆境中，你看到人內心深处的需要嗎？你願意與他們分享神的話語嗎？

本會網址



本會Facebook



如欲經電郵收取本會代禱信，請通知本會。歡迎自由奉獻，支票抬頭寫「香港威克理夫聖經翻譯會」，或向本會查詢自動轉賬方法。

祷告墙

「.....从听到你们的消息那天起，我们便不断地为你们祷告。」（歌罗西书1章9节，当代圣经）

1. 香港办事处

随着本港疫情渐趋稳定，办事处同工已于上月全体恢复回到办事处工作。另外，本会总干事罗兆泉牧师的海外任务将于6月完结，他会于7月初回港，恢复在办事处的职务。本会署理总干事刘雪女士会与他交接工作，请记念。

2. 罗兆泉牧师、欧阳佩玲师母（香港◎办事处主管／退休）——美国·述职

罗牧师继续伦布语旧约圣经的审核工作，计划本月到菲律宾伦布岛与译经团队会面工作，请记念他的行程和事奉。罗牧师夫妇定于7月初回港，请记念他的行程顺利和平安。

3. 村岛家（日本◎宣教动员）

受新冠病毒疫情影响，日本威克理夫多个活动都要取消，求神赐智慧给村岛夫妇和其他同工运用各种方式与教会联系，推动异象。村岛夫妇协助日本威克理夫出版创伤治疗事工的材料，请记念。

4. 饭团一家（亚太地区◎手语圣经翻译）

饭团先生上月中完成出差回港，感恩行程顺利和平安，请记念他继续带领亚太区多个聋人团队的工作。饭团太太忙于照顾家庭，也支援事工的需要。求主保守饭团夫妇身心灵疲乏时能得到充分休息。

5. 译思聆姊妹（Easyling）（亚太地区◎传讯主任）

姊妹参与筹备国际联会的线上伙伴建立大会于上月顺利举行，感恩，求主使用大会录制的影片，祈求能够继续发挥影响力，推动人认识和参与译经运动。另外，姊妹要处理多项传讯工作，请记念她的事奉。

6. 徐氏家庭（亚洲大陆◎行政／支援）

徐先生协助带领亚洲大陆的团队，参与多项行政方面的工作，求神赐智慧给他和团队在疫情下发展不同的事工。徐太太照顾孩子的需要，也照顾年迈患病的母亲，求主赐所需的力量和智慧给她。

7. 王先生夫妇（亚洲大陆◎地区主管／南亚◎识字教育）

王先生夫妇计划述职，求神带领他们的安排。王先生一直带领亚洲大陆的团队，作领袖的角色，感恩最近可以放假，休息一下。王太太跟进南亚地区的识字教育项目，请记念她的事奉。

8. Grace姊妹（南亚◎圣经运用）——香港·准假

Grace姊妹继续修读遥距灵命塑造课程，感恩有美好的学习。她与工场保持适量联系，希望善用准假，身心休息，也期盼有机会回应香港社区的需要。另外，她也关怀患病家人的需要，请记念。

9. 足印姊妹（南亚◎电脑支援）

姊妹计划今年9月开始修读全时间神学课程，为未来的事奉好好装备自己。她要与工场团队安排9月后的交接事宜，希望找到合适人选填补空缺，支援各区的软件使用，求主预备所需的人手。

10. 凯丰一家（香港◎退休）

凯丰夫妇申请退休已获接纳，于今年1月1日起生效。他们会卸任差会所有的事奉岗位与职务。本会衷心感谢和敬佩他们以宣教事工为终生召命，以及将近三十年来所作之贡献及付出，愿主引领和赐福他们的新阶段。

11. 比目鱼一家（亚洲◎圣经翻译／社区支援）

比目鱼先生以遥距方式继续工场的圣经翻译工作，而比目鱼太太则用新的平台继续工场的社区发展事工，求主为事工开路。他们的两个孩子现在港读书，请记念他们的学习。

12. 轻舟姊妹（亚洲◎圣经翻译）——香港·述职

姊妹于2月开展述职期，至今年6月中，请记念她与支持教会和弟兄姊妹联系，彼此有美好的交流和沟通，也求神帮助她完成述职期的各样事务和目标，身心灵得力。

13. 郭氏夫妇（亚洲◎宣子教育支援）

郭太支援宣子教育和语言团队的需要，郭先生的语言水平测试改期至本月进行，请记念他的学习，以及未来的事奉方向和安排。郭太的母亲失去老伴，求主帮助她逐渐接受丈夫的离世，经历神的安慰。

14. AK Family（亚洲◎语言学习）

因A国政局不稳，AK与团队商量后，暂定在英国逗留至年底，将来再决定事奉的安排。在这段时间，AK与工场保持联系，参与每周的会议和各类的训练，也忙于照顾三个年幼的孩子，请记念。

15. 刘太太（东南亚◎识字教育）

刘太太继续以遥距方式参与工场的识字教育工作，也在港参与本会办事处的工作和教会的事奉。她的儿子即将大学毕业，她与刘先生计划7月初前往英国出席他的毕业典礼，请记念他们的安排和行程。

16. 羊先生一家（东南亚◎圣经翻译／行政支援）——香港·述职

羊先生夫妇4月下旬开展述职至7月，羊先生也兼顾工场的翻译工作，求主加能赐力。雅卓语团队希望疫情好转，能够更多会面，也在年底前重启顾问审核工作，请记念。



17. 米露家庭 (东南亚◎图书馆管理/支援)

米露夫妇计划回港探亲，求主引领他们作安排。另外，为了方便将来升学，他们申请为大儿子转去一间正式学校完成高中最后两年，感恩上月他收到学校的录取通知，请記念他转校的安排和适应。

18. Lillian姊妹 (东南亚◎语言发展)

姊妹将于6月初回港，请記念她的行程顺利和平安，求神保护她身心的健康。姊妹在工场租住的屋子下大雨时会漏水，请为她留港期间屋子里的物品不会被浸坏祷告。

19. 一心姊妹 (东南亚◎民族艺术)

姊妹上月底返回工场，她要整理居所，或要搬到另一住所，求神赐智慧给她处理物件。另外，姊妹的左脚大脚趾长了一块肉瘤，因压着神经线，大脚趾感到麻痹。希望能尽早作检查和治疗，请記念。

20. 箭袋家庭 (东南亚◎宣子教育及舍监)

箭袋先生和太太的教学工作繁忙，也要照顾两个年幼孩子的需要，请記念他们完成这个学期后，可以好好休息一下。他们定于6月上旬前往加拿大探望亲友，请記念他们的行程顺利和平安。

21. 手物夫妇 (东南亚◎语言学习)

手物夫妇继续在港以遥距方式参与工场译经工作，今年也多了参与其他地区的手语项目，求主赐智慧和能力给他们兼顾不同团队的需要。他们也希望建立更多宣教伙伴，请記念。

22. 冒号家庭 (东南亚◎圣经翻译)

冒号家庭上月下旬平安回港，感恩。他们回港后会到不同地方分享，也有不少文件和证件等事项要处理，请記念。冒号太太暂定于6月8日接受眼科手术，求主保守过程顺利，康复进度理想。

23. 雅图姊妹 (东南亚◎圣经翻译)——香港·述职

姊妹已平安回港，与家人相聚，也开展述职期。请記念她在述职期间的服侍，能与教会分享异象，并且巩固与支持教会之间的联系，彼此建立紧密同行的关系。

24. ST一家 (东非◎圣经翻译)

感恩上月S与布龙语团队和译经顾问进行哥林多后书审核工作，请記念接下来的修订工作。另外，以马语译经员老马身体有好转，感恩。以马语团队需要有新成员加入，请記念。

25. 莫先生夫妇 (东非◎圣经翻译)

莫先生已渐渐适应重整的牙齿，晚上也习惯戴着牙套睡眠，感恩。莫先生要与摩利语团队按译经顾问的评语修改撒母耳记下的译稿，而莫太太则与米图语团队进行回译工作，预备呈交顾问审核，请記念。

26. 马利亚姊妹 (东非◎圣经翻译)

马利亚姊妹于上月中顺利前往英国，感恩。她会大约逗留一个月。她希望可以在当地安排接种疫苗加强剂，换领针卡，看牙医和探望朋友，请記念她能顺利完成各种事务，并且于本月中返回工场。

27. 小量丸子 (东非◎圣经翻译)

小量丸子希望可安排回港的行程，求主带领和开路。小量继续以遥距方式与摩利语团队合作。丸子参与的贝里语团队正在预备译稿，呈交译经顾问审核，这对译经员来说是较困难的工序，求主帮助。

28. 施先生夫妇 (非洲◎圣经翻译)

上月施先生夫妇有机会前往工场一趟，与母语译经员和伙伴见面和工作，感恩，请記念他们继续以遥距方式合作，求主保护团队的工作，赐智慧给他们解决翻译的问题。

29. 小方瓦姊妹 (非洲◎圣经翻译)

姊妹计划于今年暑假回港述职，换领身份证等文件及接受几项覆诊，但因香港疫情严峻和入境措施经常更改，姊妹一直未能落实计划。请記念姊妹在本港現時疫情缓和下，能作出具体计划。

30. 雞蛋花姊妹 (香港◎语言学习)

工场國家确诊数字高企，政府已决定与病毒共存，下半年有望全面开放，姊妹继续耐心等待合适的時間出發到工场，請記念。姊妹媽媽的左手康復進度良好，感恩，請為她能早日歸主而禱告。

31. 沈老師夫婦 (香港◎譯經顧問與支援)

沈老師夫婦4月順利前往美國參加小兒子畢業禮，並於5月初平安回港，感恩。沈老師的顧問審核工作已排期到明年，而沈太太的團隊與南亞婦女事工配搭，研發手提電話應用程式，請記念他們的事奉。

32. 憬连姊妹 (香港◎译经顾问训练)

姊妹在新师傅手下检查南亚一团队的译稿，感恩过程顺利。另外，因有一位领袖发了些电邮，姊妹扩充某语言资源平台一事有进展，求主带领她学做网上意见调查，也能谦卑地联络各人。

33. 千粮姊妹 (香港◎手语圣经翻译)

姊妹协助分担全球手语译经团队的行政工作，也在港参与香港手语圣经翻译的事奉，求主赐智慧给她与各团队沟通和合作。姊妹本月放假，与先生到外地度蜜月，请記念夫妇二人的行程。

34. 风铃姊妹 (美国◎等候出发)

风铃姊妹计划到台湾参与圣经运用的工作，她已找到申请签证的平台，感恩。因台湾现时疫情严峻，请記念姊妹在等候合适的時間出發。另外，姊妹现时也在美国的教会参与一些服侍，請記念她的事奉。

35. 甩鞭夫妇 (香港◎预备受训)

甩鞭太太有心志参与圣经翻译工作，计划接受语言学训练，也在线上学习；甩鞭先生则探索参与支援方面的工作，求神带领他们为未来事奉作好准备。他们也正在寻索未来的事奉工场，求神指引。

最新消息



香港 威克理夫 35 翻譯聖經 轉化生命

庆祝本会成立35周年专页

35 周年專頁

本会今年庆祝成立35周年，希望借着回顾近年事工成果（集中于2018至2022年），数算神的恩典，庆祝和献感恩祭。

我们一直看重伙伴同行的关系，希望与众伙伴一起感恩和互勉。这个专页让你可以透过我们5月和9至12月的月祷会内容，回顾本会的事工成果。

欢迎登入专页：
www.wycliffe.org.hk
→ 最新消息
→ 庆祝本会成立35周年专页



免费下载《威克理夫的色彩世界》填色册



神的话语将我们从灰暗的人生改变为充满色彩的生命。威克理夫圣经翻译会致力为少数民族翻译圣经，要将神的话语带给他们，让他们的生命得着转化，使他们的人生从灰暗变为充满色彩。

《威克理夫的色彩世界》填色册包含填色图案、中文（和合本）和多种民族语言*的圣经经文。你可以使用这本画册填色，安静心灵和默想神的话语。

免费下载填色册：
www.wycliffe.org.hk
→ 最新消息
→ 欢迎免费下载



《威克理夫的色彩世界》
（* 因地区敏感，部分语言名称为化名。）

祈祷会消息

随着本港新冠病毒疫情缓和，本会将以现场实体形式举行6月份祈祷会：

日期：2022年6月6日
时间：晚上7时30分至9时
主题：述职分享——羊先生一家
地点：本会办事处（九龙旺角运动场道21-27号运泰大厦2A，近太子港地铁站A出口）

预告7月份祈祷会：
日期：2022年7月4日
主题：述职分享——雅图姊妹